



Read this manual carefully before installing, operating, servicing or repairing.

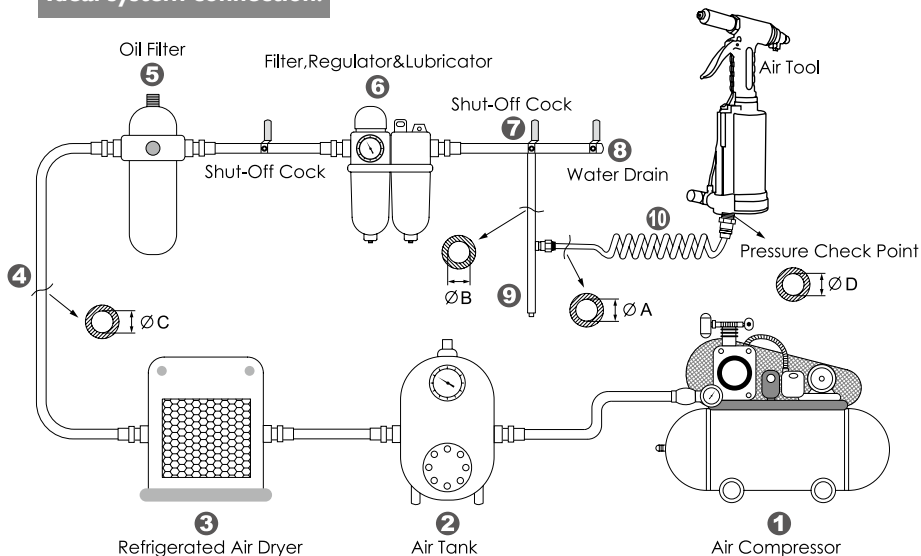
Working environment:

1. Using these tools in any potentially explosive environment is strictly prohibited.
2. It is always recommended that these types of tools must be operated when standing on a solid or firm location.
3. Always use these tools in a well ventilated area.
4. Slipping, stumbling and falling are the major causes of potential serious injury, therefore, a clean and clutter free surface in the working area before operating the tools is strongly recommended.

Air supply and connection requirements:

1. The maximum recommended air pressure during operation must not exceed 90 psi (6.3bar). Higher air pressure may create unsafe operating conditions for the tool and the user.
2. The compressed air should be cooled and have a water filter installed at the outlet end of the compressor. Even with a water filter installed, some water may still condense in the piping or hose and will enter the tool mechanism causing premature damage to the tool. Therefore, it is recommended to install an air filter-lubricator device somewhere between the tool and the compressor.
3. Always use an air compressor of the proper capacity to operate each tool.
4. Clean the hose with a blast of compressed air before connecting the hose to the air tool. This will prevent both moisture and dust inside the hose from entering the tool and causing possible rust or malfunction.

Ideal system connection:



Piping diameters and length requirement:

- ★The diameter ΦA required for the inlet pipe ⑩ is recommended on the specification table.
- ★The diameter ΦB required for the branch pipe (from ⑦ to ⑨) should be 2 times as large as ΦA .
 $\Phi B = 2 \times \Phi A$
- ★The diameter ΦC required for the primary air supply (from ① to ⑧) should be 3 times as large as ΦA . $\Phi C = 3 \times \Phi A$
- ★The length for the inlet pipe ⑩ should be less than 15 feet (4.5m).



Warning:

1. This tool should only be used as a hand operated tool. It is powered by compressed air and is not insulated against electric shock.
2. This tool is specially designed for riveting sheet metals together. Any application or use of this tool other than what it is designed for is strictly prohibited.
3. High sound levels may cause hearing damage. Always wear hearing protection when operating this tool.
4. Wearing eye/face protection can reduce the danger of high-speed materials being ejected from tool use.
5. User must wear proper clothing. Loose clothing, long hair, stings, straps, belts and jewelry should not be worn when operating this tool.
6. Make sure that the all the specifications of the rivets to be used are compatible with this tool.
7. Check the protection against the ejecting of rivet stem in place and is operative.
8. Make certain to stand on a solid or firm location and keep body in well-balanced position while operating this tool.
9. Always turn off the air supply and disconnect the air hose before changing rivet nose or making adjustments on this tool.
10. Release the throttle lever to avoid danger if there is a failure of energy supply or when connecting or disconnecting the air hose.
11. Prolonged use will cause user fatigue. Periodic breaks are recommended for user safety.
12. It is recommended to stop operating the tool whenever the user experiences discomfort, tingling or pain during use.
13. Beware if the compressed air hose breaks unexpectedly, or is being connected or disconnected improperly. This whipping action may cause injury.

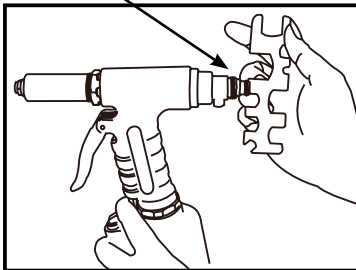


Maintenance:

1. Disassemble and clean all the components inside the front housing with pressured air.
 2. Take the piston assembly apart from the air cylinder, clean and apply some pneumatic oil to both piston and cylinder walls.
 3. Rehabilitate the tool by assembling everything back reversely.
 4. Refer to the supplied parts list to perform the proper maintenance process before using this tool.
 5. Repeat the same process periodically for regular tool maintenance.
 6. Follow all the recycling laws of waste disposal once this tool is no longer usable.
-

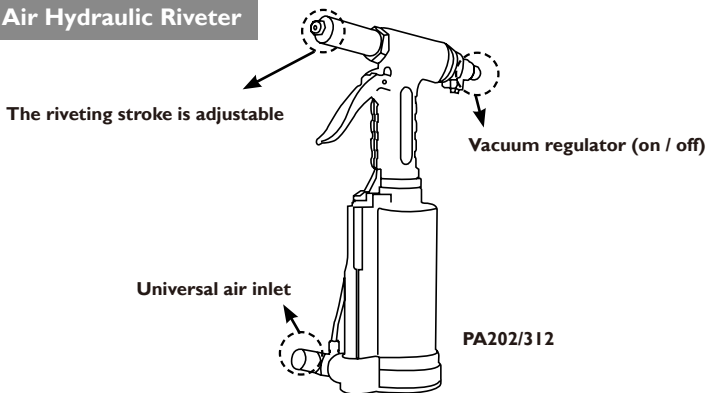
Vacuum regulating

The vacuum capacity can be adjusted by turning the vacuum regulator with the supplied multi-wrench.





Air Hydraulic Riveter



The adjusting procedure for Hydraulic Air Riveter PA-202 & PA-312

1. Connect the air hose before changing the “rivet nose”.
2. Press the trigger and change the “rivet nose” with the supplied multi-wrench A or B, then release the trigger and disconnect the air hose.
3. Adjusting the jaw's distance: Loosen the “lock nut” with the multi-wrench A, then loosen the “front housing” manually.
4. Place the riveter horizontally and turn the “front housing” upward.
5. Insert a rivet of the same size into the “rivet nose”, and then tighten the “front housing” slowly until the rivet drops into the “rivet nose” freely.
6. Tighten the “front housing” one half turns more to avoid the jaws from jamming due to rivet chips accumulating during operation.
7. Complete the adjustment by tightening the “front housing” with the multi-wrench A.



Lire ce guide avant toute installation, opération, maintenance ou réparation.

Environnement de travail:

1. L'outil ne doit pas être utilisé dans un lieu ayant une atmosphère potentiellement explosive.
2. Il est fortement conseillé d'utiliser ce genre d'outils avec une prise au sol ferme et solide.
3. Toujours utiliser l'outillage pneumatique dans un endroit bien ventilé.
4. Des installations encombrées et mal organisées sont une des principales causes de blessures en milieu de travail. Une aire de travail propre et libre de tout obstacle est requise pour assurer la sécurité au travail.

Pression et alimentation en air

1. La pression d'air maximal recommandé ne devrait jamais excéder les 90 psi (6,3bar). Une utilisation à une pression d'air supérieur peut causer des dommages à l'outil et/ou pour son utilisateur.
2. L'air à la sorti du compresseur devrait être refroidi et passer à travers un filtre capteur d'humidité pour éviter les risques de condensation à l'intérieur de l'outil. L'humidité et la condensation peuvent créer de la rouille et une usure prématurée de l'outil. Pour cette raison, il est recommandé d'installer un filtre à air/lubrificateur quelque part entre l'outil pneumatique et le compresseur.
3. Utilisez un compresseur avec une capacité adaptée pour chaque outil.
4. Nettoyez le tuyau d'alimentation avec une décharge d'air avant chaque utilisation. Ceci évitera que de l'humidité et/ou des impuretés ne pénètrent à l'intérieur de l'outil et ne crée des problèmes de fonctionnement ou une usure prématurée.



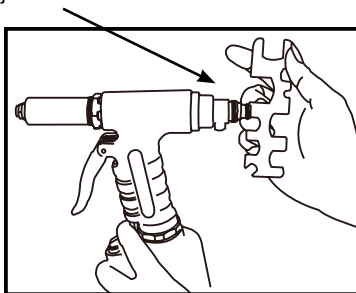
1. Tout l'outillage pneumatique devrait être opéré de façon manuelle. Ils sont alimentés par de l'air comprimé et ne sont pas conçus pour être utilisés dans des milieux sous tension électrique.
2. Cet outil est conçu spécifiquement pour le rivetage de feuille de métal ensemble. Toute autre utilisation de cet outil est fortement déconseillée.
3. Le niveau sonore élevé de l'outillage pneumatique peut causer des dommages auditifs permanents. Toujours porter une protection auditive lors de l'utilisation.
4. Il est fortement conseillé de se munir de protection pour les yeux et le visage afin d'éviter les blessures causées par débris ou une douille mal fixée éjectée lors de l'utilisation.
5. L'utilisateur se doit de porter des vêtements adéquats. Des vêtements amples, des cheveux longs, des attaches, sangles, ceintures ou bijoux ne devraient pas être portés lors de l'utilisation de ces outils.
6. S'assurer avant l'utilisation que les spécifications des rivets utilisés sont compatibles à cet outil.
7. S'assurer que la protection contre les clous rompus est bien en place et fonctionnel.
8. Il est fortement conseiller d'utiliser ce genre d'outils avec une prise au sol ferme, solide ainsi que d'avoir positionnement bien balancer afin d'éviter les déséquilibres.
9. Toujours éteindre l'alimentation en air et débrancher les raccords lors d'un changement de buses ou d'accessoires.
10. Relâchez la gâchette lorsqu'il y a un problème d'alimentation ou lors du débranchement de l'outil.
11. Des périodes d'utilisation prolongée peuvent causer de la fatigue. Des pauses régulières sont conseillées pour augmenter la sécurité de l'utilisateur.
12. Il est recommandé d'arrêter immédiatement le travail lorsqu'un malaise ou une forte fatigue est ressenti lors de l'utilisation prolongée de cet outil.
13. Toujours faire attention à un éventuel bris du tuyau d'alimentation en air et lors de son débranchement intentionnel ou accidentel. Le fouettement du tuyau d'alimentation peut causer des blessures.

Maintenance:

1. Désassembler et nettoyer toutes les composantes à l'intérieur de la cloche avant REMOVE à l'aide d'une décharge d'air.
2. Détacher et nettoyer le piston et le cylindre hydraulique. Appliquer de l'huile pneumatique sur le piston et sur les parois internes du cylindre.
3. Reconditionner l'outil en remettant les pièces démontées en place.
4. Se référer à l'éclaté des pièces pour effectuer les bonnes actions de maintenance avant d'utiliser cet outil.
5. Répéter la procédure périodiquement pour une maintenance régulière et une durée de vie optimale de l'outil.
6. Si l'outil est trop endommagé pour être encore reconditionné, déposez-le dans une déchetterie pour qu'il soit recyclé.

Réglage de la pompe à vide

La capacité de la pompe à vide peut être ajustée en tournant le bouton de régulation de la pompe avec la multiclé ci-jointe.





Riveteuse hydraulique

La course du rivet est ajustable.

Fonction vacuum (on/off)

Entrée d'air universelle

PA202/312

Procédures d'ajustement pour Riveteuse Hydropneumatique PA-202 & PA-312

1. Brancher le tuyau d'alimentation avant de changer la buse de la riveteuse.
2. Appuyer sur la gâchette et changer la buse à l'aide de la multiclé "A" ou "B". Relâcher la gâchette et déconnecter l'alimentation.
3. Ajuster le débattement de la mâchoire : desserrez l'écrou de serrage à l'aide de la multiclé "A" et par la suite desserrez la cloche frontale manuellement.
4. Placer la riveteuse à l'horizontale et tourner la cloche frontale vers le haut.
5. Insérer un rivet de la même dimension à l'intérieur de la buse et par la suite resserrer la cloche frontale lentement jusqu'à ce que le rivet retombe librement à l'intérieur de la buse.
6. Resserrer la cloche frontale d'un demi-tour pour éviter que des clous rompus ne s'accumulent et ne bloquent la mâchoire durant l'utilisation.
7. Compléter les ajustements en resserrant la cloche frontale complètement en utilisant la multiclé "A".



Bitte lesen Sie die beigelegte Anweisung sorgfältig vor der Installation, der Arbeit, Wartung und dem Wechsel des Zubehörs mit der Fettpresse.

Sicherheitshinweise:

1. Es ist strikt verboten, die Druckluftschlagschrauber in einem explosionsgefährdeten Arbeitsumfeld zu benutzen.
2. Es ist ratsam, das Werkzeug auf einer festen Arbeitsfläche zu verwenden, z. B. auf einem festen und ebenen Arbeitsplatz.
3. Beachten Sie, dass die Arbeitsumgebung mit dem Druckluftwerkzeug immer gut belüftet sein soll.
4. Vor der Benutzung eines Druckluftwerkzeugs sichern Sie eine saubere, geräumige und feste Arbeitsumgebung ab, da Rutschen, Anstoßen und Zubruchgehen die Hauptgründe für Schadensentstehung sind.

Luftversorgungssystem:

1. Der in der Bedienungsanleitung angegebene maximale Arbeitsluftdruck, 90 psi bzw. 6,3 bar, für das Druckluftwerkzeug ist NICHT zu überschreiten, da dies zu Verletzungen und erhöhtem Materialverschleiß führen kann.
2. Die Druckluftzufuhr soll durch den in der Anlage eingebauten Lufttrockner abgekühlt werden und am Druckluftabgang durch den installierten Filter gefiltert werden. Trotzdem könnte, je nach den Umgebungsverhältnissen, immer wieder Kondenswasser in der Leitung entstehen. Die Feuchtigkeit verursacht bekanntlich Schäden und Leistungsverlust für das Werkzeug. Daher empfehlen wir unseren Kunden, eine Wartungseinheit wie den „Filter, Regler & Öler“ an einer Stelle zwischen der Luftzufuhr und dem Werkzeug zu installieren. Diese zusätzliche Wartungseinheit gewährleistet ein ideales Luftversorgungssystem für die Arbeit mit dem Werkzeug und verhindert gleichzeitig die Korrosionsbildung.
3. Bitte verwenden Sie immer einen Kompressor, der die passende Luftkapazität für das Gerät hat.
4. Vor dem Anschluss eines Druckluftwerkzeugs reinigen Sie mit Gebläseluft den Luftschlauch. Dies verhindert, dass die in dem Luftschlauch existierende Feuchtigkeit und Staub ins Werkzeug eindringen und schützt so vor Korrosionsbildung und Verschleiß des Werkzeugs.



! Allgemeine Sicherheitshinweise: !

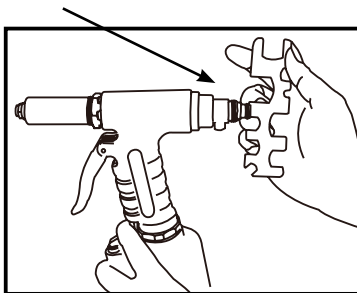
1. Dieses Werkzeug kann nur für manuelle Arbeit eingesetzt werden und wird angetrieben mittels der durch einen Kompressor bereitgestellten Druckluft. Dieses Werkzeug ist nicht isoliert gegen Elektroschock.
2. Dieses Werkzeug ist speziell ausgelegt für die Anwendung zum Nieten, geeignet für Karosserie, Alu-, weichere Materialien. Jede andere Verwendung ist strikt verboten.
3. Bei hohen Geräuschpegeln ab 85 dB(A) ist am Arbeitsplatz ein Gehörschutz zu tragen.
4. Ein bruchsicherer Augenschutz ist stets zu tragen, um sich vor absplitternden Teilen zu schützen.
5. Immer Arbeitsschutzkleidung tragen! Bei der Arbeit sollen eng anliegende Kleidungsstücke getragen werden. Es sollen kein Gürtel, kein Schmuck und keine langen Haare getragen werden.
6. Vor der Verwendung ist die Spezifikation der Niete zu prüfen, ob die eingesetzte Niete zum Werkzeug „Blindnietpistole“ passt!
7. Stellen Sie sicher, dass für ausreichenden Schutz gegen herabfallende Späne und Partikel während des Betriebs gesorgt ist.
8. Sie sollen auf einem festen und sicheren Arbeitsbereich stehen und auf Ihre Körperhaltung während des ganzen Einsatzes achten.
9. Vor einem Zubehörwechsel oder vor einer Einstellung ist das Werkzeug grundsätzlich von der Luftleitung abzukuppeln und diese von Druck zu entlasten.
10. Den Druckauslöser des Werkzeugs im Fall eines Motorschadens oder einer Unterbrechung der Luftschlauchverbindung sofort loslassen.
11. Nach lang andauernder Benutzung können extreme Schwingungen Taubheitsgefühle für die Hände hervorrufen. Zu Ihrem eigenen Gesundheitsschutz ist es ratsam, öfters eine Pause bei der Arbeit einzulegen.
12. Die Arbeit mit dem Werkzeug ist sofort einzustellen, wenn sich der Benutzer während der Arbeit unwohl fühlt oder ein Kribbeln empfindet.
13. Achten Sie besonders darauf, wenn der Luftschlauch unerwartet die Luftzufuhr unterbricht, oder die Luftversorgungsverbindung ruckartig austritt. Dies kann zu Schäden führen.

Wartungshinweise

1. Nach dem Demontieren der Blindnietpistole reinigen Sie alle Komponenten der Innerseite des vorderen Gehäuses mit Druckluft.
2. Den Kolben mit allen Bauteilen des Luftzylinders abbauen, säubern und mit etwas zulässigem pneumatischen Öl die zugehörigen Teile wie Zylinder und Kolben gründlich schmieren!
3. Alle Bauteile wieder in umgekehrter Richtung als beim Demontieren zusammenbauen
4. Anhand der beigefügten Stückliste bei der Lieferung führen Sie ordnungsgemäß die Wartung durch, bevor Sie das Werkzeug wieder verwenden.
5. Die Wartungsarbeit für das Werkzeug sollte immer in regelmäßigem Abstand ausgeführt werden.
6. Nach der endgültigen Abnutzung des Werkzeugs befolgen Sie alle Umweltschutzrichtlinien für die Abfallentsorgung bzw. Abfallbeseitigung.

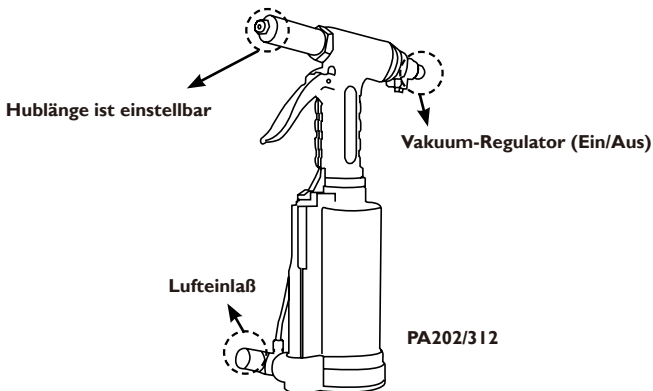
Vakuum-Regulierung

Anhand des mitgelieferten Multi-Schlüssels kann die Vakuum-Kapazität durch Drehen des Vakuum-Reglers eingestellt werden.





Pneumatische-hydraulische Blindnietpistole



Die Justierung der Pneumatischen-hydraulischen Blindnietpistole PA-202 & PA-312

1. Schließen Sie den Luftschlauch vor dem Nietdorn-Wechsel an.
2. Wechseln Sie den Nietdorn bei angedrücktem Auslöser. Nach dem Wechsel ziehen Sie den Luftschlauch wieder ab.
3. Justierung des Spannbacken: Lösen Sie die Schrauben-Nut anhand des mitgelieferten Schlüssels A, dann lösen Sie per Hand den vorderen Teil des Gehäuses.
4. Drehen Sie die Blindnietpistole horizontal, vorwärts zum vorderen Teil des Gehäuses.
5. Setzen Sie die passende Niete ein. Ziehen Sie den vorderen Teil des Gehäuses wieder an, bis die Blindniet frei in den Nietdorn fällt.
6. Drehen Sie die Blindniet eine halbe Umdrehung, um zu verhindern, dass bei der Arbeit die Partikel später spritzen.
7. Befestigen Sie den vorderen Teil des Gehäuses mit dem mitgelieferten Schlüssel A.



Lea este manual cuidadosamente antes de instalar, operar, realizar el servicio técnico o la reparación de la herramienta.

Ambiente de trabajo:

1. El uso de estas herramientas está prohibido en ambientes potencialmente explosivos.
2. Es siempre recomendado que este tipo de herramientas sean operadas parándose sobre un lugar sólido o firme.
3. Siempre usar estas herramientas en un lugar con buena ventilación.
4. Resbalar, tropezarse y caerse son las mayores causas de daños potencialmente serios, por lo que se recomienda operar las herramientas en una superficie limpia y libre de abarrotamiento dentro del área de trabajo.

Requerimientos de surtido de aire y conexiones:

1. La presión máxima de operación no debe exceder de 90 psi (6.3bar). Una presión de aire mayor podría crear condiciones de operación no seguras para la herramienta y el usuario.
2. El aire comprimido debe ser enfriado y tener un filtro de agua instalado en el lado de salida del compresor. Aún con el filtro de agua instalado, algo de agua podría condensarse todavía en las tuberías o la manguera y entrar en el mecanismo de la herramienta, causando daños prematuros a la misma. Por ello es recomendable instalar un dispositivo filtro-lubricador de aire en algún punto de la línea entre la herramienta y el compresor.
3. Siempre usar el compresor de aire de la capacidad apropiada para operar cada herramienta.
4. Limpiar la manguera con un soplo de aire comprimido antes de conectar la manguera a la herramienta de aire. Esto evitará que la humedad y la suciedad dentro de la manguera ingresen a la herramienta causando su oxidación o malfuncionamiento.



! Advertencia: !

1. Esta herramienta debe ser usada únicamente como una herramienta operada manualmente. Funciona con compresora de aire y no está aislada contra choques eléctricos.
2. Esta herramienta ha sido especialmente diseñada para remachar y unir dos planchas de metal. Cualquier uso de esta herramienta ajeno al propósito para el que fue diseñada, está estrictamente prohibido.
3. Sonidos de niveles altos podrían causar daños al oído. Use siempre protección al operar esta herramienta.
4. El uso de protección de ojos y cara puede reducir el peligro ocasionado por materiales expulsados a alta velocidad por la herramienta en uso.
5. El operario debe usar ropa apropiada. Ropa muy suelta, pelo largo, cordones, tirantes, correas y joyería no deben ser usados cuando se opere esta herramienta.
6. Asegúrese que todas las especificaciones de los remaches a usarse sean compatibles con esta herramienta.
7. Revise que el protector contra la expulsión del vástago del remache esté en su lugar y funcionando.
8. Asegúrese de pararse sobre un lugar sólido o firme y mantenga el cuerpo en una posición con buen balance al operar esta herramienta.
9. Siempre apague el suministro de aire y desconecte la manguera de aire antes de cambiar la nariz de la remachadora o de hacer ajustes a esta herramienta.
10. Suelte el gatillo de accionamiento para evitar peligro si existe una falla en el suministro de energía eléctrica o cuando conecte o desconecte la manguera de aire.
11. Largos periodos de uso prolongado causa fatiga del usuario. Descansos periódicos son recomendados para seguridad del usuario.
12. Se recomienda interrumpir el uso de la herramienta en caso de experimentar incomodidad, cosquilleo o dolor durante su uso.
13. Tenga cuidado si la manguera de aire se rompe inesperadamente, o si se conecta o desconecta de manera inapropiada. El efecto azote de tal acción podría causar lesiones.

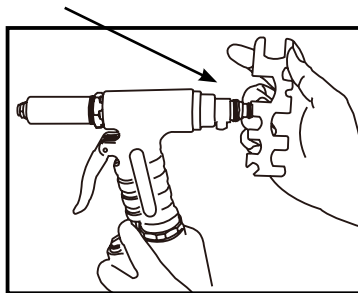


Mantenimiento:

1. Desarmar y limpiar todos los componentes dentro del casco frontal con aire presurizado.
2. Separar el pistón del cilindro de aire, limpiar y aplicar aceite neumático tanto al pistón como a las paredes del cilindro.
3. Rehabilita la herramienta ensamblando todo de vuelta de modo reverso.
4. Lea la lista de partes adjunta para realizar un mantenimiento adecuado antes de usar esta herramienta.
5. Repetir el mismo proceso periódicamente para mantenimiento regular de la herramienta.
6. Respete todas las leyes de reciclaje y desechos una vez que esta herramienta sea desechada.

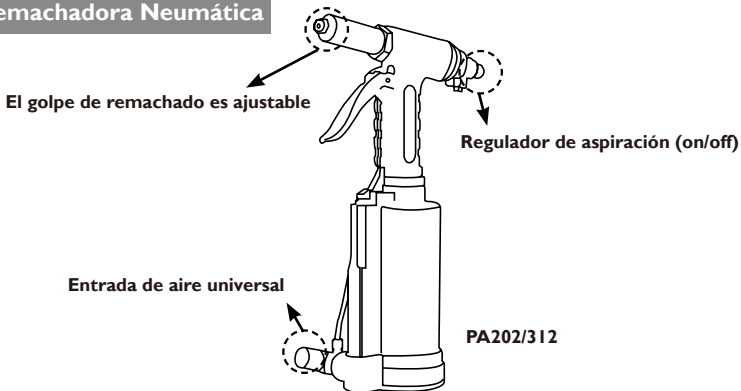
Regulación de la aspiración

La potencia de aspiración puede ser ajustada girando el regulador de aspiración con la multi-llave adjunta.





Remachadora Neumática



La principal aplicación de la herramienta es unir planchas de metal

Procedimiento de ajuste para la Remachadora Neumática PA-202 & PA-312

1. Conectar la manguera de aire antes de cambiar la “nariz de la remachadora”.
2. Presionar el gatillo y cambiar la “nariz de la remachadora” con la multi-llave A o B adjunta, luego soltar el gatillo y desconectar la manguera de aire.
3. Ajuste de la distancia de las mandíbulas: Aflojar la “tuerca de seguridad” con la multi-llave A, luego aflojar la “cubierta frontal” de forma manual.
4. Posicionar la remachadora horizontalmente y colocar la “cubierta frontal” hacia arriba.
5. Insertar un remache del mismo tamaño en la “nariz de la remachadora”, luego ajustar el “casco frontal” lentamente hasta que el remache caiga dentro de la “nariz de la remachadora” de forma libre.
6. Ajustar la “cubierta frontal” media vuelta más para evitar que las mandíbulas se traben por la acumulación de chips de remache durante el uso.
7. Completar el procedimiento ajustando el “casco frontal” con la multi-llave A.



Leia atentamente este manual antes de instalar, operar, carregar ou reparar sua engraxadeira pneumática.

Recomendações sobre a área de trabalho:

1. Nunca trabalhe com esta ferramenta pneumática em ambientes potencialmente explosivos.
2. Deve oferecer uma base firme e sólida o piso sobre o qual o operador trabalhará com esta ferramenta pneumática.
3. Trabalhe com esta ferramenta somente em áreas bem ventiladas.
4. Tropeços, escorregões e quedas, enquanto estiver trabalhando com ferramentas pneumáticas, podem ser potencialmente perigosos. Procure manter a área de trabalho seca e livre de obstáculos.

Requisitos para a linha de ar e conexões:

1. A pressão máxima de trabalho não deve ultrapassar 90 psi (6,3 bar). Pressões mais altas podem danificar a ferramenta e machucar o operador.
2. O ar comprimido deve ser resfriado e filtrado na saída do compressor. Mesmo tomando estas medidas, um pouco de umidade pode se condensar dentro das tubulações e entrar na ferramenta pneumática, reduzindo sua vida útil. Por essa razão é recomendada a instalação de um conjunto de filtro e lubrificador de ar em algum ponto da linha entre a ferramenta e o compressor.
3. O compressor deve ter capacidade compatível com o consumo do número de ferramentas pneumáticas a ele conectadas.
4. Limpe o interior da mangueira com um jato de ar comprimido antes de conectá-la à ferramenta pneumática. Esse procedimento evita que sujeira e umidade sejam carregadas para dentro da ferramenta, danificando-a.



Atenção:

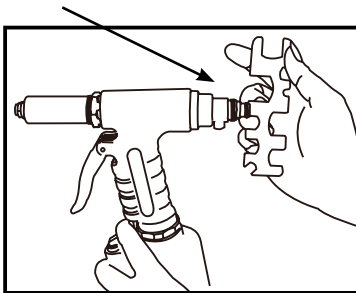
1. Esta é uma ferramenta de uso manual apenas. Ela é alimentada por ar comprimido e não possui isolamento elétrico algum.
2. Esta ferramenta foi projetada para fixar, rebitar, duas chapas metálicas. É vedado seu uso para qualquer outra finalidade.
3. A exposição a ruídos elevados pode provocar danos auditivos irreversíveis. Use sempre protetores auriculares ao trabalhar com esta ferramenta pneumática.
4. O uso de óculos e máscara de proteção reduz o risco de ferimentos decorrentes de peças metálicas que venham a ser ejetadas em alta velocidade durante o trabalho.
5. O uniforme deve ser adequado ao trabalho com ferramentas de alta rotação. Tiras e pontas soltas de tecido, cintas, correntes de pescoço ou pulseiras, assim como cabelos compridos, podem se enroscar na ferramenta e provocar sérios acidentes.
6. Certifique-se que as especificações de material e diâmetro dos rebites são compatíveis com essa ferramenta.
7. Verifique se a proteção contra restos de rebite está montada e em operação.
8. Trabalhe somente sobre um piso ou base suficientemente firme e mantenha uma posição corporal que lhe garanta o total equilíbrio e controle durante o trabalho com esta ferramenta.
9. Sempre desconecte a mangueira de ar antes de efetuar alguma troca de rebites ou efetuar ajustes da ferramenta.
10. Solte imediatamente a alavanca de acionamento da ferramenta, se houver queda de energia ou se a mangueira de ar se desconectar.
11. O trabalho ininterrupto por longos períodos pode causar fadiga. Recomenda-se efetuar pausas de vez em quando para evitar acidentes decorrentes do cansaço do operador.
12. Interrompa o trabalho imediatamente se sentir desconforto, dor ou mesmo formigamento dos membros ao usar esta ferramenta pneumática.
13. Esteja sempre atento a um possível chicoteamento da mangueira de ar, caso ela se rompa ou se desconecte acidentalmente da ferramenta.

Manutenção:

1. Desmonte e limpe com jatos de ar comprimido as peças internas do alojamento frontal.
2. Tire o pistão de dentro do cilindro pneumático, limpe-o e aplique algumas gotas de óleo SAE 10-20 sobre o pistão e paredes do cilindro.
3. Ao desmontar qualquer parte, siga corretamente a ordem inversa para remontá-la.
4. Use a lista de peças como referência para efetuar a (des)montagem desse ferramenta pneumática.
5. Faça a limpeza e lubrificação acima descritas periodicamente.
6. Procure reciclar essa ferramenta e/ou suas partes, se as mesmas já não forem mais úteis.

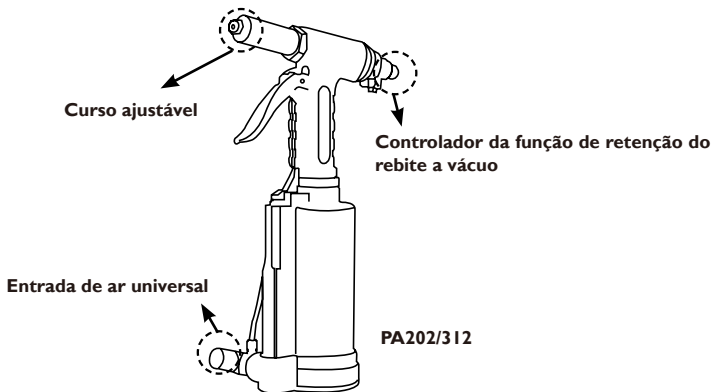
Regulando o vácuo

O vácuo pode ser ajustado girando-se o mecanismo regulador com a chave especial fornecida.





Rebitadeira hidráulico-pneumática



Ajustes para rebitadeiras hidráulico-pneumáticas PA-202 e PA-312

1. Conecte a mangueira de ar antes de efetuar a troca do bico da ferramenta em função do diâmetro do rebite.
2. Aperte a alavanca de acionamento (gatilho) e solte o bico da ferramenta usando as chaves especiais A ou B. Solte então o gatilho e desconecte a mangueira de ar.
3. Ajuste a distância das pinças internas: solte a porca de travamento com a chave especial A e, manualmente, desaperte o alojamento frontal.
4. Deite a rebitadeira horizontalmente e vire o alojamento frontal para cima.
5. Insira um rebite na espessura correta através do bico da ferramenta e aperte, gradualmente, o alojamento frontal até que o rebite caia livremente dentro do bico da ferramenta.
6. Aperte o alojamento frontal mais meia volta para evitar que pedaços de rebite obstruam as pinças durante o uso.
7. Finalize os ajustes apertando a porca de travamento com a chave especial A.



Перед эксплуатацией внимательно прочтите инструкцию

Рабочая обстановка:

1. Использование инструментов в любой потенциально взрывоопасной среде строго запрещено.
2. Рекомендуется использовать инструменты стоя на твердой и ровной поверхности.
3. Всегда используйте инструменты в хорошо проветриваемом помещении.
4. Основными причинами потенциальных серьезных травм являются падения, спотыкания подскользывания, поэтому, Перед началом работы с инструментами настоятельно рекомендуется приготовить чистую и свободную поверхность и порядок в рабочей зоне .

Подача воздуха и требования к соединению:

1. Максимальное рекомендуемое давление воздуха при эксплуатации не должно превышать 90 psi (6.3 атм.). Привышение атмосферного давления может создать небезопасные условия для работы с инструментом.
2. Сжатый воздух должен быть охлажден и на выходе из компрессора должен быть установлен фильтр влагоотделитель. Даже с фильтром, конденсат может скапливаться в трубопроводе или шланге, что может быть причиной преждевременного износа инструмента. Поэтому рекомендуется установить воздушный фильтр-лубликатор между инструментом и компрессором.
3. Всегда используйте воздушный компрессор надлежащей частоты для каждого инструмента.
4. Продуйте шланг перед соединением с пневматическим инструментом. Это позволит избежать попадания влаги и пыли внутрь инструмента и причинения ржавчины или неисправности.



Предостережения перед использованием:



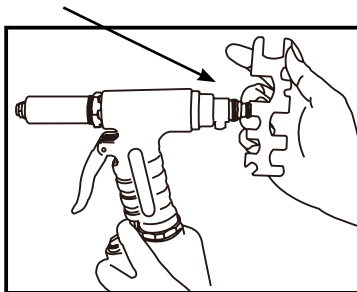
1. Этот инструмент может использоваться только в качестве ручного инструмента. Он рассчитан только на питание сжатым воздухом.
2. Инструмент разработан специально для соединения заклепками листового металла. Любое применение или использование этого инструмента не по назначению строго запрещено.
3. Высокий уровень шума может привести к повреждению слуха. Всегда применяйте защиту органов слуха при работе с инструментом.
4. Применение защиты глаз / лица могут снизить опасность поражения вылетевшей насадкой, в связи с ненадлежащим присоединением насадки в процессе эксплуатации.
5. Пользователь должен носить надлежащую одежду. Свободная одежда, длинные волосы, ремни, и ювелирные изделия не следует носить при работе этим инструментом.
6. Убедитесь что характеристики заклепок соответствуют инструменту.
7. Убедитесь, что защита от вылета отвертки на месте.
8. Убедитесь, что стоите на твердой, устойчивой поверхности, тело находится в хорошо сбалансированной позиции при работе этим инструментом.
9. Всегда отключайте подачу воздуха и отсоединяйте воздушный шланг перед заменой насадки или внесением изменений в инструменте.
10. Необходимо отпустить дроссельный триггер, чтобы избежать опасности, при сбое энергоснабжения и при подключении или отключении воздушного шланга.
11. Периодические перерывы рекомендуются для безопасности пользователя. Длительные периоды использования могут вызвать усталость пользователя.
12. Рекомендуется остановить эксплуатацию инструмента, если пользователь почувствовал дискомфорт, покалывание или боль во время работы.
13. Опасайтесь спонтанного обрыва шланга подачи сжатого воздуха, если он был подключен или отключен неправильно. Это может привести к травмам.

обслуживание:

1. Разобрать и очистить все компоненты внутри переднего корпуса с продуванием.
2. Возьмите поршневой отдельно от воздушного цилиндра, отчистите и смажьте специальной смазкой.
3. Соберите все части заново.
4. Сверьтесь с прилагаемым перечнем частей для выполнения соответствующего процесса обслуживания, прежде чем использовать этот инструмент.
5. Повторяйте этот процесс периодически для регулярного обслуживания системы.
6. Соблюдайте все законы переработки отходов после завершения эксплуатации оборудования. Сверьтесь с прилагаемым перечнем частей для выполнения соответствующего.

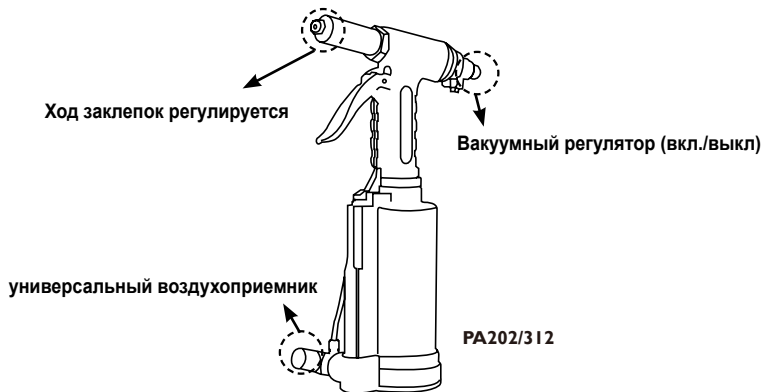
Регулировка вакуума

Уровень вакуума можно регулировать поворачивая регулятор прилагаемым ключом.





Пневмагидравлический заклепочник



Процедура корректировки для пневмагидравлических воздушных Заклепочников РА-202 & РА-312

1. Подключить воздушный шланг перед изменением "Заклепочного носа".
2. Нажмите на курок и измените "Заклепочного носа". Прилагаемым ключом а или б, затем отпустите курок и отсоедините воздушный шланг.
3. Регулировка расстояния в патроне: Ослабьте "замок" ключом а, затем ослабьте "переднее гнездо" вручную.
4. Разместите заклепочник горизонтально и поверните "переднее гнездо" вверх.
5. Вставьте заклепку нужного размера в "Заклепачный нос", а затем затяните "переднее гнездо" медленно, пока заклепка свободно опускается в "Заклепочный нос".
6. Затянуть "переднее гнездо" на пол оборота больше, чтобы избежать помех в патроне в связи с накоплением осколков заклепок во время работы.
7. Завершите корректировку, затянув "переднее гнездо" ключом А.



进行安装、操作、维修或更换零件之前，请务必详读本使用手册。

工作环境:

1. 严格禁止在任何具有爆炸性气体的环境中使用本气动工具。
 2. 当使用本气动工具时务必站立在坚实稳固的物体或位置上。
 3. 使用本气动工具的场所，其通风条件必须十分良好。
 4. 滑倒、绊倒和从高处跌落...等等状况乃操作气动工具时最容易发生的意外状况，因此在操作之前，务必先将工作场所清理干净。
-

风源及安装需求:

1. 操作本气动工具的最大空气压力值不得超过90psi。高于此压力值时将可能对本气动工具或使用者带来危险。
2. 用于本气动工具的压缩空气必须经过冷却处理，在空压机出口端务必加装一只过滤器，以便过滤压缩空气中的水分。即便如此，仍会有少部分的水气凝结于空压管路当中，甚至渗进本气动工具的机械结构内部，造成本气动工具难以预期的损害。是故，压缩空气的管路在进入本气动工具之前的某适当位上，应予加装一只三点组合。
3. 使用者应根据各种不同气动工具的需求，选择不同规格的空气压缩机。
4. 开始操作本气动工具之前，应先将管路中的水气排除干净。如此，当可避免残留在压缩空气中的水分或灰尘进入本气动工具内部，将影响到本气动工具的正常性能，甚至造成损坏。



作业注意事项:

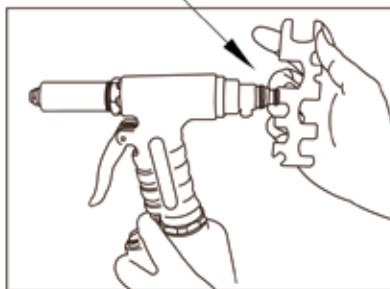
1. 本气动工具完全采用压缩空气来加以驱动，仅限以手动方式进行操作。因本气动工具并不具备绝缘效果，故，使用时应特别注意不可接近电源。
2. 本气动工具乃专为铆合金属板而设计，除前述用途之外，其它各类的不当使用均必须严格禁止。
3. 高分贝的噪音可能会使听力受损。故，当使用本气动工具时请务必戴上防护耳罩。
4. 为防范铆钉身高速飞出而造成危险，操作本气动工具时请务必穿戴眼部 / 脸部护具。
5. 使用者在使用本气动工具时，应绝对避免穿着宽松的衣服或配戴过长的腰带、珠宝、首饰…等等物品；长头发亦必须包扎妥当。
6. 使用本气动工具前，请务必确认所用铆钉的各项规格均与本气动工具相吻合。
7. 使用本气动工具前，亦请务必确认集钉装置已正确安装于本气动工具上，且功性能正常无虞。
8. 操作时应站立在稳固坚实的物体或位置上，在身体平衡无虞的状况下才能操作本气动工具。
9. 更换套筒或进行任何调机动作之前，请务必关闭空压风源，并将本气动工具与空压软管脱离。
10. 当连接或脱离空压软管时，风源供应若产生问题，应立即释放扳机，以免造成危险。
11. 长时间使用本气动工具将会造成使用者疲劳，为了使用者的安全着想，请务必实施周期性地休息。
12. 使用者在操作中如遇任何不适、颤抖、或疼痛，请务必立即停机休息。
13. 不当拆卸、连接空压软管，或非预期性的软管断裂都将造成空压软管的任意甩动，此类危险状况，操作之时宜特别注意。

维护与保养：

1. 保养本气动工具前请将前套管拆下，并以压缩空气清洁所有前套管内的零件。
2. 再将活塞组合拆下，清洁之后，再以气动油润滑活塞及汽缸壁。
3. 以相反程序将所有零件装配以复原本气动工具。
4. 保养本气动工具前，请务必参考零件爆炸图以确认保养程序。
5. 请定期、反复实施上列保养作业，以维持本气动工具之正常功能。
6. 如果本气动工具已然不堪使用，请务必遵照相关废弃物回收法令进行后续处置。

吸钉风量调整

本气动拉钉机吸钉风量，可以使用附件多功能扳手自后端风量调节螺丝处进行调整。





气动拉钉机

爪片与拉钉之间的距离可依需求调整



自吸式气动拉钉机PA-202、PA-312特殊调整程序说明：

1. 更换入钉头(于气压缸下方)前, 须先接上空压管, 然后按下#29扳机, 用#39或#40附加扳手将入钉头更换后, 放开#29扳机, 拆下空气管。
2. 调整爪片距离: 首先用#39或#40附加扳手将前管的#15A锁紧环松开。再用手将#15前套管松开使爪片吻合。
3. 插入和入钉头尺寸相同的铆钉, 此时将呈现无法完全插入状态。然后用手开始慢慢锁紧#15前套管, 直到看见钉子完全插入入钉头, 再锁紧半圈(防止钉子于作工后产生过多铁屑无法正常退钉)。
4. 最后用#39或#40附加扳手将#15A前管锁紧环锁紧即可。
5. 调整吸不吸钉功能: 同样先用#39或#40附加扳手将#8M后段锁紧环松开, 再用#39或#40附加扳手侧面插入#8D吸钉装置的一字凹槽, 锁紧为不吸钉, 松开为吸钉, 再将#8M锁紧环锁紧。

注：

1. PA-312V气压缸气压为900kg-f, 行程18mm。
2. PA-202V气压缸气压为1200kg-f, 行程14mm。

Item No.	Traction Powere	Stroke Length	Capacity	Air Pressure	Avg. Air Consumption	Net Weight	Air Hose	Sound Pressure (Power) EN ISO 18744	Vibration level
	lb.-f/(kg.-f)	mm	mm	PSI	L/cycle	LBS	inch	dBA	m/s ²
Illustrator	—	—	—						
PA-202	2460(1200)	14	3.2-6.4	90	1.8	4.2	3.8"	73.6	0.3
PA-312	1983(900)	18	2.4-4.8	90	1.8	3.83	3/8"	75.3	0.4

Uncertainty K=0.5a if $a \leq 5 \text{ m/s}^2$ or K=0.4a if $a > 5 \text{ m/s}^2$

No.	Puissance de traction	Longueur de la course	Capacité	Pression	Cons. D'air moyenne	Poids	Tuyau d'air	Niveau sonore	Niveau de vibration
	lb.-f/(kg.-f)	mm	mm	bar	L/cycle	kg	mm	dBA	m/s ²
Illustrator	—	—	—						
PA-202	2460(1200)	14	3.2-6.4	6.3	1.8	1.91	10	73.6	0.3
PA-312	1983(900)	18	2.4-4.8	6.3	1.8	1.74	10	75.3	0.4

Incertitude K=0.5a si $a \leq 5 \text{ m/s}^2$ ou K=0.4a si $a > 5 \text{ m/s}^2$

Artikel-Nr.	Zugkraft	Hublänge	Für Nietgröße	Arbeitsdruck	Luftverbrauch	Nettogewicht	Empl. Luftschlauch	Schalldruckpegel	Vibrationsniveau
	lb.-f/(kg.-f)	mm	mm	bar	L/cycle	kg	mm	dBA	m/s ²
Illustrator	—	—	—						
PA-202	2460(1200)	14	3.2-6.4	6.3	1.8	1.91	10	73.6	0.3
PA-312	1983(900)	18	2.4-4.8	6.3	1.8	1.74	10	75.3	0.4

Unsicherheit K = 0,5, wenn $a \leq 5 \text{ m/s}^2$ oder K = 0.4a, wenn $a > 5 \text{ m/s}^2$

Modelo	Potencia de Tracción <i>lb.-f/(kg.-f)</i>	Longitud de Golpe <i>mm</i>	Capacidad de remache <i>mm</i>	Presión de Aire <i>bar</i>	Consumo de Aire Promedio <i>L/cycle</i>	Peso Neto <i>kg</i>	Manguera de Aire <i>mm</i>	Presión Sonora <i>dBA</i>	Nivel de vibración <i>m/s²</i>
Illustrator	—	—	—						
PA-202	2460(1200)	14	3.2-6.4	6.3	1.8	1.91	10	73.6	0.3
PA-312	1983(900)	18	2.4-4.8	6.3	1.8	1.74	10	75.3	0.4

variable K=0.5a si $a \leq 5 \text{ m/s}^2$ ó K=0.4a si $a > 5 \text{ m/s}^2$

Código	Força de tração <i>lb.-f/(kg.-f)</i>	Comprimento de curso <i>mm</i>	Espessura dos rebites <i>mm</i>	Pressão de operação <i>bar</i>	Consumo de Ar <i>L/cycle</i>	Peso <i>kg</i>	Diâmetro interno da mangueira <i>inch</i>	Nível de ruído <i>dBA</i>	Nível de vibração <i>m/s²</i>
Illustrator	—	—	—						
PA-202	2460(1200)	14	3.2-6.4	6.3	1.8	1.91	3.8"	73.6	0.3
PA-312	1983(900)	18	2.4-4.8	6.3	1.8	1.74	3.8"	75.3	0.4

Incerteza K=0,05a se $a \leq 5 \text{ m/s}^2$ ou K=0,4a se $a > 5 \text{ m/s}^2$

Apt No.	Мощность <i>lb.-f/(kg.-f)</i>	Жод <i>mm</i>	Возможность <i>mm</i>	Рабочее давление воздуха <i>bar</i>	Среднее потребление воздуха <i>L/min</i>	Вес <i>kg</i>	Миним. Внутр. Дим. Шланга <i>inch</i>	Уровень шума <i>dBA</i>	"Уровень Уровень вибрации" <i>m/s²</i>
Illustrator	—	—	—						
PA-202	2460(1200)	14	3.2-6.4	6.3	1.8	1.91	3.8"	73.6	0.3
PA-312	1983(900)	18	2.4-4.8	6.3	1.8	1.74	3.8"	75.3	0.4

Погрешность K=0.5a, если $a < 5 \text{ m/s}^2$ или K=0.4a если $a > 5 \text{ m/s}^2$



EC DECLARATION OF CONFORMITY

Original Language

Serial Number: Please refer to the tool

Air Hydraulic Riveter

Item No.: PA-202 PA-312

We declare under our own responsibility that the above machinery fulfils all the relevant provisions of Machinery Directive 2006/42/EC and its amendment and is manufactured and tested according to the following standards:

EN 792-1 / EN ISO 15744 / EN 28662-1

Declared in: Taichung, Taiwan

Dated: 01/01/2010

Signature

Jonney Chen

Declared by: QA Manager



Manufacturer:

Mighty Seven International Co., Ltd.

No. 70-25, Ching Qunag Rd., Wu-Jih Shiang,

Taichung Hsien, 41466 Taiwan

www.mighty-seven.com

Authorized contact, to compile the technical files :

King Tony France

3 Rue des imprimeurs ZI République Nord 1.

86000 POITIERS FRANCE

TEL : (+33) 5-49-30-30-90

E-MAIL : christian.aubineau@kingtony.eu



EC-DECLARATION DE CONFORMITE

traduit de la langue originale

Numéro de série : se référer au numéro inscrit sur la machine

Riveteuse pneumatique

Référence: PA-202 PA-312

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les outils sus mentionnés sont conforme aux provisions relative à la directive outillage 2006/42/EC et ses amendements

et qu'ils ont été fabriqués et testés selon les standards suivants :

EN 792-1 / EN ISO 15744 / EN 28662-1

Déclaré à: Taichung, Taiwan

Date: 01/01/2010

Signature

Jonney Chen

Declared by: QA Manager



Fabricant:

Mighty Seven International Co., Ltd.

No. 70-25, Ching Qunag Rd., Wu-Jih Shiang,

Taichung Hsien, 41466 Taiwan

www.mighty-seven.com

Personne autorisée pour établir les fiches techniques:

King Tony France

3 Rue des imprimeurs ZI République Nord 1. 86000 POITIERS

FRANCE

TEL : (+33) 5-49-30-30-90

E-MAIL : christian.aubineau@kingtony.eu



EG-Konformitätserklärung

Übersetzung aus der Original-Sprache

Seriennummer: bitte bei Frage immer angeben!

pneumatisch-hydraulisches Nietgerät

Artikel-Nr. PA-202 PA-312

Wir erklären in eigener Verantwortung, dass folgendes Produkt alle einschlägigen Bestimmungen der Maschinen-Richtlinie 2006/42/EC erfüllt und deren Änderungen, und dass es hergestellt wird und nach den folgenden Normen geprüft wird:

EN 792-1 / EN ISO 15744 / EN 28662-1

Erklärt in: Taichung, Taiwan

Datum: 01/01/2010

Unterschrift:

Jonney Chen

Erklärt von: QA Manager



Der Hersteller:

Mighty Seven International Co., Ltd.

No. 70-25, Ching Qunag Rd., Wu-Jih Shiang,

Taichung Hsien, 41466 Taiwan

www.mighty-seven.com

Autorisierte Person, die zur Erstellung des technischen

Dossiers ist :

King Tony France

3 Rue des imprimeurs ZI République Nord 1.

86000 POITIERS FRANCE

TEL : (+33) 5-49-30-30-90

E-MAIL : christian.aubineau@kingtony.eu



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE EC

Traducción del lenguaje original

Número de serie: por favor ver la herramienta

Remachador Hidráulico Neumático

Modelo : PA-202 PA-312

Declaramos bajo nuestra propia responsabilidad que la maquinaria arriba mencionada cumple con todas las provisiones relevantes de la Directiva de Maquinaria 2006/42/EC y sus enmiendas y ha sido fabricado y probado de acuerdo a los siguientes estándares: EN 792-1 / EN ISO 15744 / EN 28662-1

Declarado en: Taichung, Taiwan

Fecha: 01/01/2010

Firma

Jonney Chen

Declarado por: Gerente de Control de Calidad



Fabricante:

Mighty Seven International Co., Ltd.

No. 70-25, Ching Qunag Rd., Wu-Jih Shiang,

Taichung Hsien, 41466 Taiwan

www.mighty-seven.com

Contacto Autorizado, para recopilar los archivos técnicos :

King Tony France

3 Rue des imprimeurs ZI République Nord 1. 86000 POITIERS

FRANCE

TEL : (+33) 5-49-30-30-90

E-MAIL : christian.aubineau@kingtony.eu



Declaração de Conformidade EC

tradução da língua original

número de série: por favor, procure-o na ferramenta

Rebitadeira hidro-pneumática

Código.: PA-202 PA-312

Declaramos sob nossa responsabilidade que o equipamento acima cumpre todos os requisitos relevantes da Diretriz para Equipamentos 2006/42/EC e seus anexos, tendo

sido fabricado e testado de acordo com a(s) seguinte(s) normas:

EN 792-1 / EN ISO 15744 / EN 28662-1

Declarada em: Taichung, Taiwan

Datada de: 01/01/2010

Assinada por

Jonney Chen

Declarada pelo Gerente da Qualidade



Fabricante:

Mighty Seven International Co., Ltd.

No. 70-25, Ching Qunag Rd., Wu-Jih Shiang,

Taichung Hsien, 41466 Taiwan

www.mighty-seven.com

Contato responsável pelas informações técnicas:

King Tony France

3 Rue des imprimeurs ZI République Nord 1. 86000 POITIERS

FRANCE

TEL : (+33) 5-49-30-30-90

E-MAIL : christian.aubineau@kingtony.eu



Декларация соответствия стандарту ЕС

Перевод с языка оригинала
серийный номер: смотрите на инструменте
Пневмозаклепочник
Арт No.: PA-202 PA-312

Мы удостоверяем, что данное оборудование соответствует следующим нормам качества 2006/42/ЕС и все технологические изменения конструкции и производства были подвергнуты испытаниям и сертифицированы по следующим стандартам качества:
EN 792-6 / EN ISO 15744 / EN 28662-1 and EN ISO 8662-7

Удостоверено в: Taichung, Taiwan
Дата: 01/01/2010

Подпись

Jonney Chen
Начальник службы технического контроля



Производитель

Mighty Seven International Co., Ltd.

No. 70-25, Ching Qunag Rd., Wu-Jih Shiang,
Taichung Hsien, 41466 Taiwan
www.mighty-seven.com

Официальный представитель, представляющий
техническую документацию

King Tony France

3 Rue des imprimeurs ZI République Nord 1. 86000 POITIERS
FRANCE

TEL : (+33) 5-49-30-30-90

E-MAIL : christian.aubineau@kingtony.eu



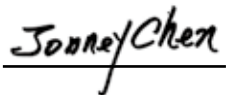
PROHLÁŠENÍ O SHODĚ PRO EU

Typ výrobku: PA-202 PA-312 Nýtovacích kleští

Na svoji vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že výše uvedené pneumatické nářadí splňuje všechny příslušné požadavky směrnic 2006/42/EC a jejich změn a že je toto nářadí vyráběno a testováno podle následujících standardů:

EN 792-1 / EN ISO 15744 / EN 28662-1

Prohlášeno v: Taichung, Taiwan
Dne: 2010 / 01 / 01



Jonney Chen
Deklarováno: QA Manager



Manufacturer:

Mighty Seven International Co., Ltd.

No. 70-25, Ching Qunag Rd., Wu-Jih

Shiang, Taichung Hsien, 41466 Taiwan

www.mighty-seven.com

Authorized contact, to compile the technical files :

King Tony France

ANCIEN BATIMENT CAPLAIN 3 RUE DES IMPRIMEURS ZI

REPUBLIQUE NORD 86000 POITIERS FRANCE

TEL: (+33) 5-49-30-30-90

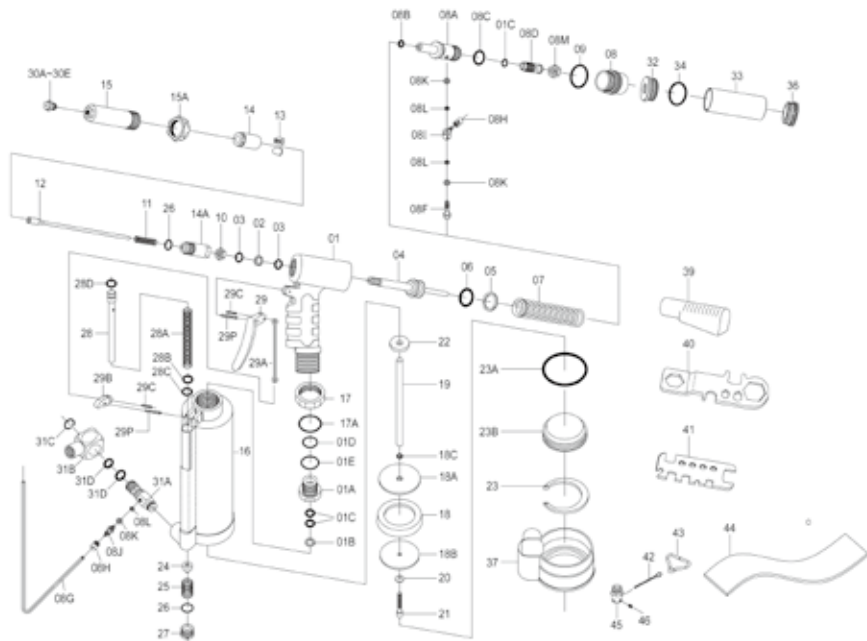
E-MAIL: christian.aubineau@kingtony.eu

CE



Air Hydraulic Riveter

Item No : PA-202



Part List

Item No : PA-202



NO.	PART NO.	DESCRIPTION	Q'TY
1	PA-202P01	Plunger Housing	1
1A	PA-202P01A	Piston Rod Guide	1
1B	PA-202T01B	Back Up Ring (2pcs)	1 set
1C	PA-202T01C	O-Ring (2pcs)	1 set
1D	PA-202P01D	O-Ring	1
1E	PA-202P01E	O-Ring	1
2	PA-202T02	Back Up Ring (2pcs)	1 set
3	PA-202T03	O-Ring (2pcs)	1 set
4	PA-202P04	Hydraulic Plunger	1
5	PA-202P05	Back Up Ring 1	1
6	PA-202P06	O-Ring	1
7	PA-202P07	Return Spring (Y)	1
8	PA-202P08	Rear Gland	1
8A	PA-202P08A	Vacuum Tube	1
8B	PA-202P08B	O-Ring	1
8C	PA-202P08C	O-Ring	1
8D	PA-202P08D	Vacuum Regulator	1
8E	PA-202P08E	O-Ring	1
8F	PA-202P08F	Screw	1
8G	PA-202P08G	Air Hose	1
8H	PA-202T08H	Connector (2pcs)	1 set
8I	PA-202P08I	Swivel Joint	1
8J	PA-202P08J	Joint (Lower)	1
8K	PA-202T08K	Washer (Plastic) (3pcs)	1 set
8L	PA-202T08L	O-Ring (3pcs)	1 set
8M	PA-202P08M	Lock Nut	1
9	PA-202P09	O-Ring	1
10	PA-202P10	Nut	1
10A	PA-202P10A	Wave Washer	1
11	PA-202P11	Spring	1
12	PA-202P12	Jaw Pusher	1
13	PA-202T13	Jaw *M* (2pcs)	1 set
14	PA-202P14	Jaw Housing	1
14A	PA-202P14A	Jaw Housing Coupler	1
15	PA-202P15	Front Housing	1
15A	PA-202P15A	Lock Nut	1
16	PA-202P16	Air Cylinder	1
17	PA-202P17	Lock Nut	1
17A	PA-202P17A	O-Ring	1
18	PA-202P18	Air Piston (Rubber)	1
18A	PA-202P18A	Clamp Disc (Upper)	1
18B	PA-202P18B	Clamp Disc (Lower)	1
18C	PA-202P18C	O-Ring	1
19	PA-202P19	Piston Rod	1
20	PA-202P20	Washer	1

NO.	PART NO.	DESCRIPTION	Q'TY
21	PA-202P21	Cap Bolt	1
22	PA-202P22	Bumper Ring	1
22A	PA-202T22A	Piston Ass'y (18-22)(ns)	1 set
23	PA-202P23	Cylinder Cap	1
23A	PA-202P23A	O-Ring	1
23B	PA-202P23B	Retaining Ring	1
24	PA-202P24	Throttle Bushing	1
25	PA-202P25	Spring	1
26	PA-202T26	O-Ring (2pcs)	1 set
27	PA-202P27	Valve Plug	1
28	PA-202P28	Valve Stem	1
28A	PA-202P28A	Spring	1
28B	PA-202P28B	Brass collar	1
28C	PA-202P28C	O-Ring	1
28D	PA-202P28D	Spindle	1
29	PA-202P29	Trigger	1
29A	PA-202P29A	Linkage	1
29B	PA-202P29B	Rocker Lever	1
29C	PA-202T29C	Spring Pin (2pcs)	1 set
29P	PA-202T29P	Spring Pin (2pcs)	1 set
30A	PA-202P30A	Rivet Nose 1/8" (3.2mm)	1
30B	PA-202P30B	Rivet Nose 5/32" (4.0mm)	1
30C	PA-202P30C	Rivet Nose 3/16" (4.8mm)	1
30D	PA-202P30D	Rivet Nose 3/16" (4.8mm) *T*Rivet	1
30E	PA-202P30E	Rivet Nose 1/4" (6.4mm)	1
31A	---	Air Inlet Adapter (V)	1
31B	---	Swivel Air Inlet (1/4"-18NPTF)	1
31C	---	Snap Ring	1
31D	---	O-Ring (2pcs)	1 set
32	PA-202P32	Front Cap	1
33	PA-202P33	Collection Tube	1
34	PA-202P34	O-Ring	1
36	PA-202P36	Rear Cap	1
37	PA-202P37	Rubber Base	1
38	PA-202P38	Deflector	1
39	PA-202P39	Multi-Wrench(A)	1
40	PA-202P40	Multi-Wrench(B)	1
41	PA-202P41	Jaw Pusher (For all rivets under size 1/4")	1
42	PA-202P42	Hanger Pin	1
43	PA-202P43	Hanger	1
44	PA-202P44	Arm Supporter	1
45	PA-202P45	Hanger Holder	1
46	PA-202P46	Set Screw	1
47	PA-202P47	Hose	1
	PA-202T31	Swivel Joint Ass'y (31A-31D) (ns)	1 set



Part List

Item No : PA-312



NO.	PART NO.	DESCRIPTION	Q'TY
1	PA-312P01	Plunger Housing	1
1A	PA-312P01A	Piston Rod Guide	1
1B	PA-312P01B	Back Up Ring	1
1C	PA-312T01C	O-Ring (2pcs)	1 set
1D	PA-312P01D	O-Ring	1
1E	PA-312P01E	O-Ring	1
2	PA-312P02	Back Up Ring	1
3	PA-312T03	O-Ring (3pcs)	1 set
4	PA-312P04	Hydraulic Plunger	1
5	PA-312P05	Back Up Ring	1
6	PA-312P06	O-Ring	1
7	PA-312P07	Return Spring (Y)	1
8	PA-312P08	Rear Gland	1
8A	PA-312P08A	Vacuum Tube	1
8B	PA-312P08B	O-Ring	1
8C	PA-312P08C	O-Ring	1
8D	PA-312P08D	Vacuum Regulator	1
8E	PA-312P08E	O-Ring	1
8F	PA-312P08F	Screw	1
8G	PA-312P08G	Air Hose	1
8H	PA-312T08H	Connector (2pcs)	1 set
8I	PA-312P08I	Swivel Joint	1
8J	PA-312P08J	Joint (Lower)	1
8K	PA-312T08K	Washer (Plastic) (3pcs)	1 set
8L	PA-312T08L	O-Ring (3pcs)	1 set
8M	PA-312P08M	Lock Nut	1
9	PA-312P09	O-Ring	1
10	PA-312P10	Nut	1
11	PA-312P11	Spring	1
12	PA-312P12	Jaw Pusher	1
13	PA-312T13	Jaw "M" (2pcs)	1 set
14	PA-312P14	Jaw Housing	1
14A	PA-312P14A	Jaw Housing Coupler	1
15	PA-312P15	Front Housing	1
15A	PA-312P15A	Lock Nut	1
16	PA-312P16	Air Cylinder	1
17	PA-312P17	Lock Nut	1
17A	PA-312P17A	O-Ring	1
18	---	Air Piston (Rubber)	1
18A	---	Clamp Disc (Upper)	1
18B	---	Clamp Disc (Lower)	1
18C	---	O-Ring	1
19	---	Piston Rod	1
20	---	Washer	1


NO.	PART NO.	DESCRIPTION	Q'TY
21	---	Cap Bolt	1
22	---	Bumper Ring (Rubber)	1
22A	PA-312T22A	Piston Ass'y (18-22)(ns)	1 set
23	PA-312P23	Retaining Ring	1
23A	PA-312P23A	O-Ring	1
23B	PA-312P23B	Cylinder Cap	1
24	PA-312P24	Throttle Bushing	1
25	PA-312P25	Spring	1
26	PA-312T26	O-Ring (2pcs)	1 set
27	PA-312P27	Valve Plug	1
28	PA-312P28	Valve Stem	1
28A	PA-312P28A	Spring	1
28B	PA-312P28B	Brass collar	1
28C	PA-312P28C	O-Ring	1
28D	PA-312P28D	Spindle	1
29	PA-312P29	Trigger	1
29A	PA-312P29A	Linkage	1
29B	PA-312P29B	Rocker Lever	1
29C	PA-312T29C	Spring Pin (2pcs)	1 set
29P	PA-312T29P	Spring Pin (2pcs)	1 set
30A	PA-312P30A	Rivet Nose 1/8" (3.2mm)	1
30B	PA-312P30B	Rivet Nose 5/32" (4.0mm)	1
30C	PA-312P30C	Rivet Nose 3/16" (4.8mm)	1
30D	PA-312P30D	Rivet Nose 1/4" (6.4mm)	1
30E	PA-312P30E	Rivet Nose 3/16" (4.8mm) *T*Rivet(Opt)	1
31A	---	Air Inlet Adapter (V)	1
31B	---	Swivel Air Inlet (1/4"-18NPTF)	1
31C	---	Snap Ring	1
31D	---	O-Ring (2pcs)	1 set
32	PA-312P32	Front Cap	1
33	PA-312P33	Collection Tube	1
34	PA-312P34	O-Ring	1
36	PA-312P36	Rear Cap	1
37	PA-312P37	Rubber Base	1
38	PA-312P38	Hose	1
39	PA-312P39	Deflector	1
40	PA-312P40	Multi-Wrench(A)	1
41	PA-312P41	Multi-Wrench(B)	1
42	PA-312P42	Hanger Pin	1
43	PA-312P43	Hanger	1
44	PA-312P44	Arm Supporter	1
45	PA-312P45	Hanger Holder	1
46	PA-312P46	Set Screw	1
	PA-312T31	Swivel Joint Ass'y (31A-31D) (ns)	1 set

Warranty Card

Manufacturer's limited warranty

Mighty Seven International CO., LTD. offers limited warranty to the products manufactured by **Mighty Seven** and sold by its worldwide authorized dealers. The limited warranty only applies to products that are defective in material and workmanship and does not apply to products which have been abused, misused, modified, or repaired by someone other than **Mighty Seven** or its authorized service representatives. If there is a defective product of **Mighty Seven**, please send it prepaid to the dealer where it was purchased from along with address and contact information. Repairs or replacements are warranted as described above; otherwise, the service of repairs or replacements will be charged.

Please Keep This card For Warranty

Date of Purchase :	Model No. :
Warranty Expiration Date :	Serial No. :
<div>Distributor Stamp</div> <div></div>	



For Distributor

Warranty Card

Date of Purchase :	Model No. :										
Warranty Expiration Date :	Serial No. :										
Name :											
Company Name :											
Address :											
Tel. :	Fax. :										
E-mail :											
Type of Business : <table border="0"><tr><td><input type="checkbox"/> Agriculture</td><td><input type="checkbox"/> Paint & Body Repair</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> General Auto Repair</td><td><input type="checkbox"/> Public Work/Gov. Utilities</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Tire</td><td><input type="checkbox"/> Factory</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Truck Maintenance/Repair</td><td><input type="checkbox"/> Home Use</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Car Maker</td><td><input type="checkbox"/> Other _____</td></tr></table>		<input type="checkbox"/> Agriculture	<input type="checkbox"/> Paint & Body Repair	<input type="checkbox"/> General Auto Repair	<input type="checkbox"/> Public Work/Gov. Utilities	<input type="checkbox"/> Tire	<input type="checkbox"/> Factory	<input type="checkbox"/> Truck Maintenance/Repair	<input type="checkbox"/> Home Use	<input type="checkbox"/> Car Maker	<input type="checkbox"/> Other _____
<input type="checkbox"/> Agriculture	<input type="checkbox"/> Paint & Body Repair										
<input type="checkbox"/> General Auto Repair	<input type="checkbox"/> Public Work/Gov. Utilities										
<input type="checkbox"/> Tire	<input type="checkbox"/> Factory										
<input type="checkbox"/> Truck Maintenance/Repair	<input type="checkbox"/> Home Use										
<input type="checkbox"/> Car Maker	<input type="checkbox"/> Other _____										
Specification of compressor used : Horsepower : <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 7.5 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/> 15+ <input type="checkbox"/> other _____											
Tank Size (liter/gal) : <input type="checkbox"/> 75.7(20) <input type="checkbox"/> 227.1(60) <input type="checkbox"/> 302.8(80) <input type="checkbox"/> 454.2(120) <input type="checkbox"/> other _____											

Formulaire de garantie

Garantie fabricant

Mighty Seven International CO., LTD offre la garantie fabricant aux produits fabriqués par **Mighty Seven** et vendus par ses distributeurs agréés dans le monde entier. La garantie limitée s'applique seulement aux produits qui sont défectueux et ne s'applique pas aux produits qui ont été mal utilisés, perdus, modifiés ou réparés par quelqu'un d'autre que **Mighty Seven** ou ses services techniques. S'il y a un produit défectueux de **Mighty Seven**, envoyez-le au distributeur où il a été acheté, avec l'adresse et les coordonnées du propriétaire. La réparation ou les remplacements de pièces sont garantis comme décrit ci-dessus; sinon, le service technique facturera la réparation au propriétaire du produit.

Remplir le formulaire de garantie

Date d'achat du produit:	Modèle N°:
Date d'expiration de la garantie:	N° de série:
Tampon du distributeur 	



Pour le distributeur

Formulaire de garantie

Date d'achat du produit:	Modèle N°:																
Date d'expiration de la garantie:	N° de série:																
Nom:																	
Nom de la société:																	
Adresse:																	
Tel. :	Fax.:																
E-mail:																	
Type d'activité: <table border="0"><tr><td><input type="checkbox"/> Agricole</td><td><input type="checkbox"/> Carrosserie</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Réparations automobile</td><td><input type="checkbox"/> Travaux publics</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Pneumatiques</td><td><input type="checkbox"/> Industrie</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Maintenance et réparations poids lourd</td><td><input type="checkbox"/> Particulier</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Fabricant automobile</td><td><input type="checkbox"/> Autre _____</td></tr></table>		<input type="checkbox"/> Agricole	<input type="checkbox"/> Carrosserie	<input type="checkbox"/> Réparations automobile	<input type="checkbox"/> Travaux publics	<input type="checkbox"/> Pneumatiques	<input type="checkbox"/> Industrie	<input type="checkbox"/> Maintenance et réparations poids lourd	<input type="checkbox"/> Particulier	<input type="checkbox"/> Fabricant automobile	<input type="checkbox"/> Autre _____						
<input type="checkbox"/> Agricole	<input type="checkbox"/> Carrosserie																
<input type="checkbox"/> Réparations automobile	<input type="checkbox"/> Travaux publics																
<input type="checkbox"/> Pneumatiques	<input type="checkbox"/> Industrie																
<input type="checkbox"/> Maintenance et réparations poids lourd	<input type="checkbox"/> Particulier																
<input type="checkbox"/> Fabricant automobile	<input type="checkbox"/> Autre _____																
Compresseur utilisé: Puissance CV: <table border="0"><tr><td><input type="checkbox"/> 5</td><td><input type="checkbox"/> 7.5</td><td><input type="checkbox"/> 10</td><td><input type="checkbox"/> 15+</td></tr><tr><td colspan="4"><input type="checkbox"/> Autre _____</td></tr></table>	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 7.5	<input type="checkbox"/> 10	<input type="checkbox"/> 15+	<input type="checkbox"/> Autre _____				Taille de la cuve (Litre): <table border="0"><tr><td><input type="checkbox"/> 75,7</td><td><input type="checkbox"/> 227,1</td><td><input type="checkbox"/> 302,8</td><td><input type="checkbox"/> 454,2</td></tr><tr><td colspan="4"><input type="checkbox"/> Autre _____</td></tr></table>	<input type="checkbox"/> 75,7	<input type="checkbox"/> 227,1	<input type="checkbox"/> 302,8	<input type="checkbox"/> 454,2	<input type="checkbox"/> Autre _____			
<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 7.5	<input type="checkbox"/> 10	<input type="checkbox"/> 15+														
<input type="checkbox"/> Autre _____																	
<input type="checkbox"/> 75,7	<input type="checkbox"/> 227,1	<input type="checkbox"/> 302,8	<input type="checkbox"/> 454,2														
<input type="checkbox"/> Autre _____																	

Garantiekarte

Herstellergarantie

Mighty Seven International CO., LTD. bietet Kunden die Garantie mit gewisser Beschränkung für alle Produkte, die aus eigener Herstellung stammen und von **Mighty Sevens** weltweit autorisierten Fachhändlern gekauft worden sind. Garantieansprüche können nur gewährt werden, wenn der Mangel oder Schaden nachweislich auf unsachgemäße Herstellung oder die Verwendung fehlerhafter Materialien zurückzuführen ist.

Mighty Seven haftet nicht für Beanstandungen der Werkzeuge, die auf unsachgemäße Handhabung, sowie zu hohen Betriebsdruck, oder der Verwendung von falschen Zubehörfteilen zurückzuführen sind. **Mighty Seven** schuldet auch nicht für Ausfälle, die die mangelhafte Wartung und Überbeanspruchung der Werkzeuge nachweisen.

Garantieansprüche können nur dem Hersteller oder den autorisierten Fachhändlern gegenüber schriftlich geltend gemacht werden. Im Fall einer Reklamation sollen die defekten Teile mit der Kontaktanschrift des Absenders zurück an die Verkaufsstelle gesendet werden. Für die Werkzeuge, an denen eigenhändige Reparaturversuche bereits vorgenommen wurde, entfällt jeglicher Garantieanspruch.

Bitte diese Garantiekarte aufbewahren!

Einkaufsdatum:	Model-Nr.:
Garantieablaufdatum:	Serien-Nr.:
<p>Ihre Mighty Seven Fachhändler</p> <div data-bbox="643 774 992 957"></div>	



Für Großhändler

Garantiekarte

Einkaufsdatum:	Model-Nr.:										
Garantieablaufdatum:	Serien-Nr.:										
Name:											
Firmenname:											
Adresse:											
Tel.:	Fax.:										
Email:											
Branche: <table border="0"><tr><td><input type="checkbox"/> Agrarindustrie:</td><td><input type="checkbox"/> Auto-Karosserie und Lackierer</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Allg. KFZ-Reparaturdienst</td><td><input type="checkbox"/> für Öffentlichkeitsarbeit</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Reifenservice</td><td><input type="checkbox"/> Produktion</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Nutzfahrzeug-LKW-Service</td><td><input type="checkbox"/> Heimwerk</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Autohersteller</td><td><input type="checkbox"/> Sonstiges _____</td></tr></table>		<input type="checkbox"/> Agrarindustrie:	<input type="checkbox"/> Auto-Karosserie und Lackierer	<input type="checkbox"/> Allg. KFZ-Reparaturdienst	<input type="checkbox"/> für Öffentlichkeitsarbeit	<input type="checkbox"/> Reifenservice	<input type="checkbox"/> Produktion	<input type="checkbox"/> Nutzfahrzeug-LKW-Service	<input type="checkbox"/> Heimwerk	<input type="checkbox"/> Autohersteller	<input type="checkbox"/> Sonstiges _____
<input type="checkbox"/> Agrarindustrie:	<input type="checkbox"/> Auto-Karosserie und Lackierer										
<input type="checkbox"/> Allg. KFZ-Reparaturdienst	<input type="checkbox"/> für Öffentlichkeitsarbeit										
<input type="checkbox"/> Reifenservice	<input type="checkbox"/> Produktion										
<input type="checkbox"/> Nutzfahrzeug-LKW-Service	<input type="checkbox"/> Heimwerk										
<input type="checkbox"/> Autohersteller	<input type="checkbox"/> Sonstiges _____										
Spezifikation des verwendeten Kompressors: Psi (bar): <table border="0"><tr><td><input type="checkbox"/> 5</td><td><input type="checkbox"/> 7,5</td><td><input type="checkbox"/> 10</td><td><input type="checkbox"/> 15+</td></tr><tr><td colspan="4"><input type="checkbox"/> Sonstiges _____</td></tr></table>		<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 7,5	<input type="checkbox"/> 10	<input type="checkbox"/> 15+	<input type="checkbox"/> Sonstiges _____					
<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 7,5	<input type="checkbox"/> 10	<input type="checkbox"/> 15+								
<input type="checkbox"/> Sonstiges _____											
Luftbehälter (Liter): <table border="0"><tr><td><input type="checkbox"/> 75,7</td><td><input type="checkbox"/> 227,1</td><td><input type="checkbox"/> 302,8</td><td><input type="checkbox"/> 454,2</td></tr><tr><td colspan="4"><input type="checkbox"/> Sonstiges _____</td></tr></table>		<input type="checkbox"/> 75,7	<input type="checkbox"/> 227,1	<input type="checkbox"/> 302,8	<input type="checkbox"/> 454,2	<input type="checkbox"/> Sonstiges _____					
<input type="checkbox"/> 75,7	<input type="checkbox"/> 227,1	<input type="checkbox"/> 302,8	<input type="checkbox"/> 454,2								
<input type="checkbox"/> Sonstiges _____											

Tarjeta de Garantía

Garantía Limitada del Fabricante

Mighty Seven International CO., LTD. ofrece una garantía limitada a los productos fabricados por **Mighty Seven** y vendidos por sus agentes autorizados a nivel internacional. La garantía limitada sólo aplica a defectos de material o manufactura y no aplica a productos que hayan sido abusados, malusados, modificados o reparados por terceros ajenos a **Mighty Seven** o sus representantes de servicio autorizados. Si hubiera un defecto en un producto de Mighty Seven, por favor enviarlo prepago al lugar donde fue comprado adjuntando su dirección e información de contacto. Las reparaciones o reemplazos son garantizados en los casos arriba explicados; de lo contrario las reparaciones o reemplazos tendrán un costo que deberá ser pagado por el cliente.

Por favor conservar esta tarjeta para Garantía

Fecha de Compra :	Modelo No. :
Fecha de fin de Garantía :	No. de Serie :
Sello del Distribuidor 	



Para Distribuidor

Tarjeta de Garantía

Fecha de Compra :	Modelo No. :										
Fecha de fin de Garantía :	No. de Serie :										
Nombre :											
Nombre de la Empresa :											
Dirección :											
Tel.:	Fax.:										
Email:											
Tipo de Negocio : <table border="0"><tr><td><input type="checkbox"/> Agricultura</td><td><input type="checkbox"/> Pintura y reparación carrocería</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Reparación Gral. Autos</td><td><input type="checkbox"/> Trabajo público / Gobierno</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Llantas</td><td><input type="checkbox"/> Fábrica</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Reparación/mant.camiones</td><td><input type="checkbox"/> Uso Casero</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Fabricante de Autos</td><td><input type="checkbox"/> Otros _____</td></tr></table>		<input type="checkbox"/> Agricultura	<input type="checkbox"/> Pintura y reparación carrocería	<input type="checkbox"/> Reparación Gral. Autos	<input type="checkbox"/> Trabajo público / Gobierno	<input type="checkbox"/> Llantas	<input type="checkbox"/> Fábrica	<input type="checkbox"/> Reparación/mant.camiones	<input type="checkbox"/> Uso Casero	<input type="checkbox"/> Fabricante de Autos	<input type="checkbox"/> Otros _____
<input type="checkbox"/> Agricultura	<input type="checkbox"/> Pintura y reparación carrocería										
<input type="checkbox"/> Reparación Gral. Autos	<input type="checkbox"/> Trabajo público / Gobierno										
<input type="checkbox"/> Llantas	<input type="checkbox"/> Fábrica										
<input type="checkbox"/> Reparación/mant.camiones	<input type="checkbox"/> Uso Casero										
<input type="checkbox"/> Fabricante de Autos	<input type="checkbox"/> Otros _____										
Especificaciones de la compresora usada: <table border="0"><tr><td>Potencia (HP) : <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 7,5 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/> 15+ <input type="checkbox"/> Otros _____</td><td>Tamaño de tanque (litro) : <input type="checkbox"/> 75,7 <input type="checkbox"/> 227,1 <input type="checkbox"/> 302,8 <input type="checkbox"/> 454,2 <input type="checkbox"/> Otros _____</td></tr></table>		Potencia (HP) : <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 7,5 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/> 15+ <input type="checkbox"/> Otros _____	Tamaño de tanque (litro) : <input type="checkbox"/> 75,7 <input type="checkbox"/> 227,1 <input type="checkbox"/> 302,8 <input type="checkbox"/> 454,2 <input type="checkbox"/> Otros _____								
Potencia (HP) : <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 7,5 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/> 15+ <input type="checkbox"/> Otros _____	Tamaño de tanque (litro) : <input type="checkbox"/> 75,7 <input type="checkbox"/> 227,1 <input type="checkbox"/> 302,8 <input type="checkbox"/> 454,2 <input type="checkbox"/> Otros _____										

Cartão de garantia

Garantia limitada de fabricante

A **Mighty Mighty Seven International CO., LTD** oferece garantia limitada aos produtos por ela fabricados e vendidos globalmente por seus distribuidores autorizados. A garantia limitada aplica-se somente aos produtos que apresentarem defeitos de material ou manufatura, não cobrindo, portanto, produtos que forem usados incorretamente, danificados, modificados ou reparados por outros que não a própria **Mighty Seven** International ou seus distribuidores autorizados. Se houver um produto **Mighty Seven** defeituoso, por favor, envie-o com frete pago para o distribuidor onde ele foi comprado, incluindo no pacote informações para contato e endereço para devolução. Reparos ou trocas em garantia serão oferecidos conforme condições acima descritas. Nos demais casos peças e mão-de-obra serão cobrados.

Por favor, guarde este cartão para fins de garantia.

Data da compra:	Modelo:
Garantia válida até:	Nº de série:

Carimbo do distribuidor





Distribuidor

Cartão de garantia

Data da compra:	Modelo:
Garantia válida até:	Nº de série:
Nome:	
Nome da empresa:	
Endereço:	
Tel. :	Fax.:
E-mail:	
Ramo de negócio:	
<input type="checkbox"/> Agricultura	<input type="checkbox"/> Funilaria e pintura
<input type="checkbox"/> Reparação automotiva	<input type="checkbox"/> Órgão público
<input type="checkbox"/> Troca de pneus	<input type="checkbox"/> Indústria
<input type="checkbox"/> Reparação diesel	<input type="checkbox"/> Uso doméstico
<input type="checkbox"/> Montadoras	<input type="checkbox"/> Outras _____
Especificações do compressor usado:	
Potência (hp):	Volume do Reservatório (litros):
<input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 7,5 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/> 15+	<input type="checkbox"/> 75,7 <input type="checkbox"/> 227,1 <input type="checkbox"/> 302,8 <input type="checkbox"/> 454,2
<input type="checkbox"/> Outras _____	<input type="checkbox"/> Outras _____

Гарантийный талон

Компания-производитель

«**Mighty Seven International CO., LTD.**» предоставляет ограниченную гарантию на свою продукцию «**Mighty Seven**» сроком 12 месяцев с даты ее продажи потребителю через своих дистрибьюторов по всему миру.

Гарантия предполагает бесплатный ремонт или, в случае невозможности ремонта, замену неисправного инструмента

«**Mighty Seven**» в соответствии с настоящими условиями:

1. Предоставление правильно заполненного данного Гарантийного Талона.
2. Ремонт или замена производится компанией-продавцом после технической экспертизы продукции. Экспертиза и ремонт производится в разумные сроки уполномоченными представителями компании.
3. При невозможности замены или ремонта компания-продавец оставляет за собой право возместить стоимость продукции, попадающей под действие настоящих условий, при наличии документа, подтверждающего ее приобретение.

Гарантия не распространяется на инструмент, имеющий следующие признаки:


1. выработка, естественный износ,
2. несанкционированные конструктивные изменения,
3. отсутствие торговой марки «M7» или «Mighty Seven»
4. механические или технические повреждения, вызванные использованием не по назначению или с нарушением правил и норм эксплуатации и хранения.

В случае, если инструмент подлежит гарантии, производится бесплатный ремонт, а в случае его невозможности - бесплатная замена.

В случае, если инструмент не подлежит гарантии, может быть осуществлен ремонт на средства потребителя.

Компания-продавец не дает никаких гарантий, за исключением указанных выше. Все споры и разногласия, возникающие между покупателем и компанией-продавцом, должны решаться в рамках законодательства РФ.

Пожалуйста, сохраняйте гарантийный талон и товарный/кассовый чек в течение всего периода пользования инструментом.

Дата покупки:	Модель №:
Дата истечения гарантии:	Серийный №:
Дистрибьютор 	



Для дистрибьютора

Пожалуйста, сохраняйте гарантийный талон и товарный/кассовый чек в течение всего периода пользования инструментом.

Дата покупки:	Модель №:										
Дата истечения гарантии:	Серийный №:										
ФИО покупателя:											
Название компании:											
Адрес:											
Тел:	Факс:										
e-mail:											
Сфера деятельности: <table border="0"><tr><td><input type="checkbox"/> Сельское хозяйство</td><td><input type="checkbox"/> Авто покраска и кузовной ремонт</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Авторемонтное предприятие</td><td><input type="checkbox"/> Автосервис</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Шиномонтаж</td><td><input type="checkbox"/> Производство автомобилей</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Ремонт грузового транспорта</td><td><input type="checkbox"/> Частное пользование</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Торговля автомобилями</td><td><input type="checkbox"/> Другое _____</td></tr></table>		<input type="checkbox"/> Сельское хозяйство	<input type="checkbox"/> Авто покраска и кузовной ремонт	<input type="checkbox"/> Авторемонтное предприятие	<input type="checkbox"/> Автосервис	<input type="checkbox"/> Шиномонтаж	<input type="checkbox"/> Производство автомобилей	<input type="checkbox"/> Ремонт грузового транспорта	<input type="checkbox"/> Частное пользование	<input type="checkbox"/> Торговля автомобилями	<input type="checkbox"/> Другое _____
<input type="checkbox"/> Сельское хозяйство	<input type="checkbox"/> Авто покраска и кузовной ремонт										
<input type="checkbox"/> Авторемонтное предприятие	<input type="checkbox"/> Автосервис										
<input type="checkbox"/> Шиномонтаж	<input type="checkbox"/> Производство автомобилей										
<input type="checkbox"/> Ремонт грузового транспорта	<input type="checkbox"/> Частное пользование										
<input type="checkbox"/> Торговля автомобилями	<input type="checkbox"/> Другое _____										
Мощность компрессора, необходимого для данного оборудования: кВт (лошадиные силы): <table border="0"><tr><td><input type="checkbox"/> 5</td><td><input type="checkbox"/> 7,5</td><td><input type="checkbox"/> 10</td><td><input type="checkbox"/> 15+</td></tr><tr><td colspan="4"><input type="checkbox"/> другое _____</td></tr></table>		<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 7,5	<input type="checkbox"/> 10	<input type="checkbox"/> 15+	<input type="checkbox"/> другое _____					
<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 7,5	<input type="checkbox"/> 10	<input type="checkbox"/> 15+								
<input type="checkbox"/> другое _____											
Объем компрессора: литров (галлонов): <table border="0"><tr><td><input type="checkbox"/> 75,7</td><td><input type="checkbox"/> 227,1</td><td><input type="checkbox"/> 302,8</td><td><input type="checkbox"/> 454,2</td></tr><tr><td colspan="4"><input type="checkbox"/> другое _____</td></tr></table>		<input type="checkbox"/> 75,7	<input type="checkbox"/> 227,1	<input type="checkbox"/> 302,8	<input type="checkbox"/> 454,2	<input type="checkbox"/> другое _____					
<input type="checkbox"/> 75,7	<input type="checkbox"/> 227,1	<input type="checkbox"/> 302,8	<input type="checkbox"/> 454,2								
<input type="checkbox"/> другое _____											

Karta gwarancyjna

Warunki gwarancji producenta

Mighty Seven International CO., LTD oferuje ograniczoną gwarancję do produktów wyprodukowanych przez **Mighty Seven** i sprzedanych przez jego autoryzowanych dealerów. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.

Gwarancją nie jest objęte wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub używaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa i nie odnosi się do produktów zmodyfikowanych, albo naprawionych przez kogoś innego niż **Mighty Seven** lub autoryzowany serwis.

Wadliwy produkt **Mighty Seven**, proszę wysłać na koszt nadawcy do dealera, gdzie produkt został nabyty, wraz z adresem zwrotnym, informacją o usterce i kontaktem.

W przypadku nie spełnienia warunków gwarancji naprawa zostanie wykonana odpłatnie.

Proszę zatrzymać tę kartę gwarancyjną.

Data sprzedaży :	Model nr :
Termin upływu gwarancji :	Seryjny nr :
Pieczętka sprzedawcy 	



Dla sprzedawcy

Karta gwarancyjna

Data sprzedaży :	Model nr :
Termin upływu gwarancji :	Seryjny nr :
Name:	
Imię i Nazwisko /nazwa firmy :	
Adres :	
Tel. :	Faks. :
E-mail :	
Rolnictwo: <input type="checkbox"/> Blacharstwo samochodowe <input type="checkbox"/> Mechanika samochodowa <input type="checkbox"/> Wulkanizacja <input type="checkbox"/> Warsztat samochodów ciężarowych <input type="checkbox"/> Użytek domowy <input type="checkbox"/> Produkcja <input type="checkbox"/> Inne _____	
Specyfikacja kompresora: Moc: <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 7,5 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/> 15+ <input type="checkbox"/> inny _____ Rozmiar zbiornika(L): <input type="checkbox"/> 75,7 <input type="checkbox"/> 227,1 <input type="checkbox"/> 302,8 <input type="checkbox"/> 454,2 <input type="checkbox"/> inny _____	

保固卡

镁迪企业股份有限公司提供有限的产品保固, 范围仅限定由镁迪公司所生产制造, 并透过其全球各大合格经销商推广销售, 若因材质因素或制程瑕疵而导致缺陷之产品。反之, 若因不当使用、误用、自行拆卸、修改, 或非经由镁迪所授权之服务人员维修, 而造成产品故障或损伤, 则不在保固范围之列。

如果发现镁迪公司产品在保固范围内有上述缺陷, 请将产品连同地址、联络信息、购买发票及运费等, 送回原购买的经销商处进行维修。保固范围以外的所有维修或零件更换等需求, 经销商或服务据点得依实际维修内容收取相关费用。

请妥善保存此保固卡。

购买日:	产品型号:
保固有效期:	产品序号:
经销商章 	



经销商留存

保固卡

销售日:	产品型号:										
保固有效期:	产品序号:										
姓名:											
公司名称:											
地址:											
电话:	传真:										
电邮:											
<p>通路别:</p> <table border="0"><tr><td><input type="checkbox"/> 农业机械</td><td><input type="checkbox"/> 车体烤漆&维修</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> 一般汽车维修</td><td><input type="checkbox"/> 公共工程/ 政府公共事业</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> 轮胎</td><td><input type="checkbox"/> 工厂</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> 卡车维修</td><td><input type="checkbox"/> 居家修缮</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> 汽车制造</td><td><input type="checkbox"/> 其它 _____</td></tr></table>		<input type="checkbox"/> 农业机械	<input type="checkbox"/> 车体烤漆&维修	<input type="checkbox"/> 一般汽车维修	<input type="checkbox"/> 公共工程/ 政府公共事业	<input type="checkbox"/> 轮胎	<input type="checkbox"/> 工厂	<input type="checkbox"/> 卡车维修	<input type="checkbox"/> 居家修缮	<input type="checkbox"/> 汽车制造	<input type="checkbox"/> 其它 _____
<input type="checkbox"/> 农业机械	<input type="checkbox"/> 车体烤漆&维修										
<input type="checkbox"/> 一般汽车维修	<input type="checkbox"/> 公共工程/ 政府公共事业										
<input type="checkbox"/> 轮胎	<input type="checkbox"/> 工厂										
<input type="checkbox"/> 卡车维修	<input type="checkbox"/> 居家修缮										
<input type="checkbox"/> 汽车制造	<input type="checkbox"/> 其它 _____										
<p>所使用的空压机规格:</p> <p>马力</p> <table border="0"><tr><td><input type="checkbox"/> 5</td><td><input type="checkbox"/> 7.5</td><td><input type="checkbox"/> 10</td><td><input type="checkbox"/> 15+</td></tr><tr><td colspan="4"><input type="checkbox"/> 其它 _____</td></tr></table>		<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 7.5	<input type="checkbox"/> 10	<input type="checkbox"/> 15+	<input type="checkbox"/> 其它 _____					
<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 7.5	<input type="checkbox"/> 10	<input type="checkbox"/> 15+								
<input type="checkbox"/> 其它 _____											
<p>贮气槽 (gal):</p> <table border="0"><tr><td><input type="checkbox"/> 20</td><td><input type="checkbox"/> 60</td><td><input type="checkbox"/> 80</td><td><input type="checkbox"/> 120</td></tr><tr><td colspan="4"><input type="checkbox"/> 其它 _____</td></tr></table>		<input type="checkbox"/> 20	<input type="checkbox"/> 60	<input type="checkbox"/> 80	<input type="checkbox"/> 120	<input type="checkbox"/> 其它 _____					
<input type="checkbox"/> 20	<input type="checkbox"/> 60	<input type="checkbox"/> 80	<input type="checkbox"/> 120								
<input type="checkbox"/> 其它 _____											

ZÁRUKA LISZ

Záruční list výrobce

Mighty Seven International L.L.C. poskytuje časově omezenou záruku na výrobky vyráběné firmou Mighty Seven a celosvětově dodávané sítě autorizovaných prodejních partnerů.

Záruka se vztahuje pouze na díly u nichž je zjištěna vada materiálu či opracování; nevztahuje se na výrobky, u nichž bylo zjištěno používání v rozporu s návodem k použití, rovněž na výrobky, které byly upravovány nebo modifikovány, či do kterých bylo v době záruky zasahováno jinou osobou než firmou **Mighty Seven** či jejími autorizovanými servisními středisky.

V případě, že je výrobek vadný zašlete jej zpět prodávajícímu s Vaší adresou a kontaktními informacemi.

Pokud je Váš nárok oprávněný bude Vám záruka uznána, v opačném případě je servis náhradí zpoplatněn.

Při uplatňování záruky uschovejte tuto kartu.

Datum prodeje :	Typ výrobku:
Konec záruční doby :	Výrobní číslo :
	



For Distributor

ZÁRUKA LISZ

Datum prodeje :		Typ výrobku:	
Konec záruční doby :		Výrobní číslo :	
Jméno :			
Firma :			
Adresa :			
Tel. :		Fax. :	
E-mail :			
Druh aplikace :			
<input type="checkbox"/> Zemědělství		<input type="checkbox"/> Lakýrnické a karosářské práce	
<input type="checkbox"/> Servis automobilů		<input type="checkbox"/> Řemeslnictví	
<input type="checkbox"/> Pneuservis		<input type="checkbox"/> Výroba	
<input type="checkbox"/> Opravy nákladních vozů		<input type="checkbox"/> Domácí použití	
<input type="checkbox"/> Výroba automobilů		<input type="checkbox"/> Jiné _____	
Specifikace používaného kompresoru :			
Příkon motoru (kW):		Tank Size (liter/gal) :	
<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5.5	<input type="checkbox"/> 7.5	<input type="checkbox"/> 11+
<input type="checkbox"/> 15	<input type="checkbox"/> 45	<input type="checkbox"/> 55	<input type="checkbox"/> 90
<input type="checkbox"/> other _____		<input type="checkbox"/> other _____	